



Vsebina

II *Sporočila*

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2016/C 261/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.8000 – DCC/Dansk Fuels) ⁽¹⁾	1
2016/C 261/02	Več pritožb, evidentiranih pod referenčno številko CHAP(2015)2880	1

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Svet

2016/C 261/03	Sklep Sveta z dne 18. julija 2016 o imenovanju romunskega člana in nadomestnih članov Svetovalnega odbora za varnost in zdravje pri delu	2
---------------	--	---

Evropska komisija

2016/C 261/04	Menjalni tečaji eura	4
---------------	----------------------------	---

V Objave

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska komisija

2016/C 261/05	Predhodna prijava koncentracije (Zadeva M.8098 – Italmobiliare/Clessidra SGR) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	5
2016/C 261/06	Predhodna prijava koncentracije (Zadeva M.8061 – IMS Health/Quintiles) ⁽¹⁾	6

DRUGI AKTI

Evropska komisija

2016/C 261/07	Objava zahtevka za spremembo v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil	7
2016/C 261/08	Objava zahtevka v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil	16
2016/C 261/09	Informativno obvestilo – javno posvetovanje – Geografske označbe Japonske	20

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva M.8000 – DCC/Dansk Fuels)****(Besedilo velja za EGP)**

(2016/C 261/01)

Komisija se je 20. junija 2016 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32016M8000. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

Več pritožb, evidentiranih pod referenčno številko CHAP(2015)2880

(2016/C 261/02)

Službe Komisije se sklicujejo na svoj odgovor, objavljen v *Uradnem listu Evropske unije* C 127 z dne 9. aprila 2016 str. 2 in na spletni strani http://ec.europa.eu/eu_law/complaints/receipt/index_en.htm, s katerim obveščajo pritožnike v zgornji zadevi, evidentirani pod referenčno številko CHAP(2015) 2880, o rezultatih preučitve njihovih pritožb v zvezi z domnevnim diskriminatornim obdavčenjem čezmejnih delavcev v Sloveniji in nameravanim zaprtjem spisa.

Ker v predpisanem roku štirih tednov ni bilo odziva pritožnikov, službe Komisije potrjujejo, da so bile te pritožbe 28. maja 2016 zaključene.

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

SVET

SKLEP SVETA

z dne 18. julija 2016

**o imenovanju romunskega člana in nadomestnih članov Svetovalnega odbora za varnost in zdravje
pri delu**

(2016/C 261/03)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Sklepa Sveta z dne 22. julija 2003 o ustanovitvi Svetovalnega odbora za varnost in zdravje pri delu ⁽¹⁾ in zlasti člena 3 Sklepa,

ob upoštevanju seznama kandidatov, ki so ga Svetu predložile vlade držav članic,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je s sklepi z dne 24. februarja 2016 ⁽²⁾, 11. aprila 2016 ⁽³⁾ in 9. junija 2016 ⁽⁴⁾ imenoval člane in nadomestne člane Svetovalnega odbora za varnost in zdravje pri delu za obdobje od 29. februarja 2016 do 28. februarja 2019.
- (2) Romunska vlada je predlagala dodatne kandidate za tri prosta mesta, ki jih je treba zapolniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za člana in nadomestne člane Svetovalnega odbora za varnost in zdravje pri delu za obdobje do 28. februarja 2019 se imenujejo:

PREDSTAVNIKI SINDIKATOV

Država	Član	Nadomestna člana
Romunija	Mihaela DARLE	Corneliu CONSTANTINOAIA Dumitru FORNEA

Člen 2

Svet bo pozneje imenoval tudi člane in nadomestne člane, ki še niso bili predlagani.

⁽¹⁾ UL C 218, 13.9.2003, str. 1.

⁽²⁾ Sklep Sveta z dne 24. februarja 2016 o imenovanju članov in nadomestnih članov Svetovalnega odbora za varnost in zdravje pri delu (UL C 79, 1.3.2016, str. 1).

⁽³⁾ Sklep Sveta z dne 11. aprila 2016 o imenovanju članov in nadomestnih članov Svetovalnega odbora za varnost in zdravje pri delu za Grčijo, Madžarsko in Švedsko (UL C 130, 13.4.2016, str. 3).

⁽⁴⁾ Sklep Sveta z dne 9. junija 2016 o imenovanju romunskega člana in nadomestnih članov Svetovalnega odbora za varnost in zdravje pri delu (UL C 214, 15.6.2016, str. 2).

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 18. julija 2016

Za Svet
Predsednik
Gabriela MATEČNÁ

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

18. julija 2016

(2016/C 261/04)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,1053	CAD	kanadski dolar	1,4315
JPY	japonski jen	116,82	HKD	hongkonški dolar	8,5713
DKK	danska krona	7,4387	NZD	novozelandski dolar	1,5555
GBP	funt šterling	0,83372	SGD	singapurski dolar	1,4900
SEK	švedska krona	9,4679	KRW	južnokorejski won	1 257,60
CHF	švicarski frank	1,0869	ZAR	južnoafriški rand	15,7685
ISK	islandska krona		CNY	kitajski juan	7,4089
NOK	norveška krona	9,3627	HRK	hrvaška kuna	7,4957
BGN	lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	14 468,93
CZK	češka krona	27,024	MYR	malezijski ringit	4,3971
HUF	madžarski forint	315,01	PHP	filipinski peso	51,650
PLN	poljski zlot	4,3805	RUB	ruski rubelj	69,7145
RON	romunski leu	4,4686	THB	tajski bat	38,647
TRY	turška lira	3,2680	BRL	brazilski real	3,5963
AUD	avstralski dolar	1,4557	MXN	mehiški peso	20,4348
			INR	indijska rupija	74,2758

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

V

(Objave)

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva M.8098 – Italmobiliare/Clessidra SGR)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)**

(2016/C 261/05)

1. Komisija je 12. julija 2016 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje Italmobiliare S.p.A. („Italmobiliare“, Italija) z nakupom delnic pridobi v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah izključni nadzor nad podjetjem Clessidra SGR S.p.A. („Clessidra“, Italija)
2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:
 - Italmobiliare je finančni holding z naložbami v podjetja, ki so dejavna v različnih sektorjih, vključno z gradbenim materialom, embalažo za živila, bančništvom, nepremičninami in elektronskim trgovanjem.
 - Clessidra je zasebno kapitalsko podjetje, ki upravlja različne sklade s portfelji podjetij, dejavnih v različnih sektorjih, vključno s kemikalijami, farmacevtskimi izdelki, kisom, ulitimi plastičnimi izdelki, oblačili, luksuznim nakitom, infrastrukturo za telekomunikacijska omrežja, finančnimi storitvami in igrami.
3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena koncentracija lahko spadala na področje uporabe Uredbe o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta. V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.
4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe z navedbo sklicne številke M.8098 – Italmobiliare/Clessidra SGR se lahko Komisiji pošljejo po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba o združitvah).

⁽²⁾ UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

Predhodna priglasitev koncentracije
(Zadeva M.8061 – IMS Health/Quintiles)
(Besedilo velja za EGP)
(2016/C 261/06)

1. Komisija je 7. julija 2016 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje IMS Health Holdings („IMS Health“, ZDA) vstopa v smislu člena 3(1)(a) Uredbe o združitvah v polno združitev s podjetjem Quintiles Transnational Holdings Inc. („Quintiles“, ZDA).
2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:
 - za IMS Health: svetovno podjetje za informacijske in tehnološke storitve, ki podjetjem za zdravstveno varstvo zagotavlja rešitve za merjenje in izboljšanje njihove uspešnosti, kot so določanje cen in dostop do trga, upravljanje podatkov, trendi pri predpisovanju zdravil itd.,
 - za Quintiles: svetovni ponudnik storitev za razvoj proizvodov in storitev zunanjega izvajanja trženja v podporo podjetjem za zdravstveno varstvo pri njihovem razvijanju in trženju novih terapij.
3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena koncentracija lahko spadala na področje uporabe Uredbe o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.
4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe z navedbo sklicne številke M.8061 – IMS Health/Quintiles se lahko Komisiji pošljejo po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba o združitvah).

DRUGI AKTI

EVROPSKA KOMISIJA

Objava zahtevka za spremembo v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil

(2016/C 261/07)

V skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ je ta objava podlaga za uveljavljanje pravice do ugovora zoper zahtevek.

ZAHTEVEK ZA ODOBRITEV SPREMEMBE SPECIFIKACIJE PROIZVODA ZA ZAŠČITENE OZNAČBE POREKLA/ZAŠČITENE GEOGRAFSKE OZNAČBE, KI NI MANJŠA

Zahtevek za odobritev spremembe v skladu s prvim pododstavkom člena 53(2) Uredbe (EU) št. 1151/2012

„POMMES ET POIRES DE SAVOIE“/„POMMES DE SAVOIE“/„POIRES DE SAVOIE“

EU št.: FR-PGI-0117-01376 – 24.9.2015

ZOP () ZGO (X)

1. Skupina vložnikov in pravni interes

Syndicat Fruits des Savoie
Maison de l'Agriculture
52 avenue des Iles
74994 Annecy Cedex 9
FRANCIJA

Tel. +33 479338317
Faks +33 479339253

E-naslov: syndicatfruitsdessavoie@haute-savoie.chambagri.fr

V sindikat so vključeni pridelovalci sadja, pridelovalci odpremniki, pridelovalci skladiščniki in odpremni centri. Tako ima sindikat pravni interes zahtevati spremembe specifikacije proizvoda.

2. Država članica ali tretja država

Francija

3. Postavka v specifikaciji proizvoda, na katero se sprememba nanaša

- Ime proizvoda
- Opis proizvoda
- Geografsko območje
- Dokazilo o poreklu
- Metoda proizvodnje
- Povezava
- Označevanje
- Drugo: ime in naslov skupine, podatki o nadzornem organu

4. Vrsta sprememb

- Sprememba specifikacije proizvoda za registrirano ZOP ali ZGO, ki se ne šteje za manjšo v skladu s tretjim pododstavkom člena 53(2) Uredbe (EU) št. 1151/2012.

⁽¹⁾ UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

- Sprememba specifikacije proizvoda za registrirano ZOP ali ZGO, za katero enotni dokument (ali enakovredni dokument) ni bil objavljen, pri čemer se sprememba ne šteje za manjšo v skladu s tretjim pododstavkom člena 53(2) Uredbe (EU) št. 1151/2012.

5. Spremembe

Skupina vložnikov želi formalno posodobiti specifikacijo proizvoda in pri tem upoštevati določeno število praks, razširjenih znotraj geografskega območja, ki krepijo povezavo te ZGO z ozemljem.

5.1 Ime proizvoda

Skupina želi sedanjemu imenu „Pommes et Poires de Savoie“ dodati naslednji imeni: „Pommes de Savoie“ in „Poires de Savoie“. Skupina želi namreč uporabiti imeni „Pommes de Savoie“ oziroma „Poires de Savoie“ na embalaži ali oznakah za proizvode, ki so samo jabolka oziroma samo hruške. Zdaj se ti preprosti imeni ne uporabljata, ker gospodarski subjekti na oznakah proizvodov uporabljajo ime „Pommes et poires de Savoie“.

5.2 Opis proizvoda

To poglavje je bilo preurejeno in dopolnjeno.

Opis sadja vključuje vizualni, fizikalno-kemijski in organoleptični opis. Tržne kategorije sadja so razširjene na razred 2 za sadje s pegami škrupa, manjšimi od 1 cm² na celotni površini sadja. Cilj skupine je omogočiti, da se v ZGO vključi sadje iz ekološke pridelave.

Registrirana specifikacija proizvoda vključuje kratek opis nekaterih dovoljenih sort (zlata delišes, bela kanadka in melrose), čemur je dodan opis jabolk sort idared, siva kanadka in jonagold ter hrušk sorte krasanka.

Seznam dovoljenih sort je dopolnjen z naslednjimi sortami:

- jabolka: zlata parmena, elstar, delgollune, gala, delcorf, pinova, fuji, suntan, initial, pilot, boskop, dalinco in opal,
- hruške: viljamovka, avranška, konferans, društvenka in general leclerc.

Ta sprememba odraža posebnost savojskih sadovnjakov, za katere je značilna izjemna raznolikost gojenih sort; številne sorte so se prilagodile številnim različnim nadmorskim višinam, legam in vrstam tal. Ta raznolikost ustreza potrebam po kratkem ali srednje kratkem načinu trženja, ki je v pokrajini Savoie zelo razširjen. Taka vrsta trženja zahteva širok nabor sort, ki omogoča upoštevanje življenja shranjenega sadja in določitev zelo omejevalne preprovidi: prepoved kemične obdelave po pravilu.

Vse sorte, navedene v osnutku specifikacije proizvoda, so bile predmet preizkusov za preverjanje njihovih posebnih lastnosti in njihove vzročne povezave s pedoklimatskimi razmerami na zadevnem geografskem območju.

Navedba najmanjše velikosti, ki se nanaša samo na tri sorte jabolk, je črtana. Vse sadje mora biti skladno z evropsko zakonodajo, zlasti kar zadeva velikost. Skupina za velikost uporablja opredelitev, ki ustreza posameznemu tržnemu razredu.

Poleg tega je sorta jabolk mutsu odstranjena iz specifikacije proizvoda. Pri pripravi specifikacije proizvoda je skupina sestavila seznam sort, ki naj bi ustrezale pričakovanjem pri pridelavi „Pommes et Poires de Savoie“, in to pred pridobitvijo rezultatov od centrov za preizkuse. Pri sorti mutsu se je izkazalo, da rezultati teh preizkusov niso v skladu s pričakovanji, zato ta sorta ni bila nikoli zasajena za pridelavo.

Da bi omogočili nadzor nad skladnostjo sadja z organoleptičnim in fizikalno-kemijskim opisom, so v specifikacijo proizvoda vključene ciljne vrednosti.

5.3 Geografsko območje

Geografsko območje, prvotno opredeljeno zgolj v skladu z upravnimi merili, je zdaj osredotočeno na zgodovinsko območje pridelave, ki ne vključuje občin v visokogorju, ki niso ugodne za pridelavo dovolj zrelega sadja. Za okrepitev povezave proizvoda z njegovim ozemljem je geografsko območje omejeno na nekatere občine dveh departmajev, Savoie in Haute-Savoie, ter razširjeno na sedem dodatnih občin departmaja Ain, za katere so dokazane tesne funkcionalne povezave z gospodarskimi subjekti na območju. Vse te občine imajo enake podnebne značilnosti.

Merila za opredelitev geografskega območja se lahko izrazijo tako:

- občina, v kateri se pridelujejo jabolka in hruške v razmerah, predvidenih v specifikaciji ZGO,
- nadmorska višina od 200 do 1 500 m,
- valovit relief, značilen za predgorje,
- globoka tla, večinoma na apnenčastih sedimentnih kamninah,
- celinsko podnebje z južnim vplivom, zaradi česar je količina padavin znatna (1 000 mm),
- območje mešane pridelave in živinoreje.

Geografsko območje ZGO „Pommes et Poires de Savoie“/„Pommes de Savoie“/„Poires de Savoie“ vključuje 463 občin namesto 650 občin.

5.4 Dokazilo o poreklu

Podrobno so določene deklarativne obveznosti gospodarskih subjektov, da bi se bolje uredilo evidentiranje podatkov za namen nadzora. Poleg tega je bil vzpostavljen sistem sledljivosti, ki omogoča sledenje proizvodu.

Identifikacijske oznake sadja: za zagotovitev sledljivosti je določeno, da se sadje, ki ustreza imenu ZGO „Pommes et Poires de Savoie“/„Pommes de Savoie“/„Poires de Savoie“, označi z individualno nalepko s to označbo, kadar se potrošnikom ponudi v razsutem stanju. Vendar ta obveznost ne velja, kadar je prodaja neposredna med proizvajalcem in potrošnikom ali kadar se sadje trži v embalaži, ki ščiti pred nepooblaščenimi posegi.

5.5 Metoda proizvodnje

Ta del specifikacije proizvoda je bil preurejen in dopolnjen z dvema ciljema:

- določiti natančna pravila, ki jih je lahko nadzorovati. Določbe, ki pomenijo razlago ali priporočilo, so bile izbrisane iz trenutno registrirane specifikacije proizvoda,
- ohraniti in določiti pravila za vzdrževanje sadovnjakov, ki omogočajo ohranjanje fizičnega stanja celote tal in rastlinja ter s tem okrepitev pridelave sadja, povezanega z naravnim okoljem.

Uvedena je bila shema poteka pridelave proizvoda.

Ta pravila se nanašajo na:

uvedbo protokola za izbiro sort

Pri vsaki novi sorti je treba upoštevati merila za sprejetje, ki morajo omogočati zagotavljanje posebnosti, navedenih v opisu proizvoda. Zahteve tega protokola vključujejo:

- upoštevanje značilnosti jabolk in hrušk „Pommes et Poires de Savoie“/„Pommes de Savoie“/„Poires de Savoie“,
- uporabo rastlinskega materiala, ki je certificiran oziroma brez virusov,
- upoštevanje sort, gojenih na geografskem območju v skladu z določbami specifikacije proizvoda,
- upoštevanje gojitvene in sanitarne prakse;

izbiro rastlinskega materiala

Za zaščito pridelovalne zmogljivosti sadovnjakov je bila uvedena obveznost uporabe rastlin brez virusov. Določene so obveznosti proizvajalcev sadik in sadjarjev v primeru neposredne uporabe sadik;

gostoto nasada

Da bi drevesa lahko imela zadostno količino zemlje in ugodno svetlobo, je za vsak nov nasad določena gostota nasada največ 3 500 sadik na hektar;

način vzdrževanja tal

Določbe tega poglavja so dopolnjene, da bi postala zatravitev nasadov obvezna od tretjega leta po zasaditvi in da bi trava pokrivala vsaj 60 % površine med dvema vrstama dreves, s pasom trave v širini vsaj 2 metra. Zatravitev tal namreč spodbuja spreminjanje vlažnosti med dnevom in nočjo, kar prispeva k nastanku rožnate obarvanosti ene strani sadja.

Poleg tega je za spodbujanje gojitvenih praks, ki so manj agresivne do okolja, in s tem za zaščito prvotnih značilnosti tal prepovedana kakršna koli uporaba sintetičnih kemičnih proizvodov za razkuževanje tal;

namakanje, gnojenje in fitosanitarno varstvo

Vse te določbe so namenjene razumni uporabi različnih sredstev. Cilji so:

- okrepitev zaščite vseh elementov pridelave (tla, rastlinski material) za ohranitev razlikovalnih elementov območja ZGO,
- gojenje dreves na tak način, da se spodbuja njihova redna oskrba ob obvladovanju njihove moči rasti, ki je vir rednega in počasnega dozorevanja sadja. Ta cilj se želi doseči, da bi dobili sadje s čvrstim in hrustljavim mesom, zlasti pri jabolkih.

Skupina v zvezi z uporabo fitosanitarnih proizvodov uvaja možnost širitve uporabe pri gospodarskih subjektih, ki je prilagojena tem proizvodom, po tehničnih opazovanjih na terenu. Gre za omejevanje neprimerne uporabe fitosanitarnih proizvodov in s tem krepitev povezave med pridelavo sadja in območjem pridelave;

opraševanje

Spodbuja se opráševanje s čebelami, pri čemer mora biti v bližini sadovnjaka največ 4 kilometre stran vsaj en panj; to je razdalja, ki ustreza povprečnemu delovnemu dometu pašne čebele.

obiranje sadja

Fizikalno-kemijska analiza je pri obiranju obvezna. Omogoča zagotavljanje značilnosti sadja. Te informacije gospodarskemu subjektu omogočajo določitev pogojev skladiščenja, ki jih je treba vzpostaviti, in najprimernejšega datuma trženja.

Poleg tega je prepovedana kakršna koli kemična obdelava sadja po spravilu, s čimer so gospodarski subjekti spodbujeni k pridelovanju kakovostnega sadja, ki se bolje ohrani;

pogoje skladiščenja, ki so podrobno določeni

Določbe o trajanju skladiščenja glede na hitrost trženja sadja in vrsto shranjevanja so črtane. Gospodarski subjekti imajo namreč učinkovito opremo za shranjevanje za ohranitev lastnosti proizvoda. Upravljanje v praksi je prepuščeno presoji gospodarskega subjekta, ki skrbi za dozorevanje različnih sort, spremenljive pogoje shranjevanja (temperatura, vlaga) in pogoje časovno porazdeljenega dajanja na trg.

Analize, opisane v točki „Opis proizvoda“, ki se izvedejo ob trženju, omogočajo zagotovitev obvladovanja ohranjanja prvotnih značilnosti sadja.

Opisane so obveznosti skladiščnikov in odpremnikov, zlasti prepoved končne priprave za trg v paletnih zabojnikih in obveznost označevanja vsakega sadeža z individualno nalepko.

5.6 Označevanje

Obveznosti glede označevanja so dopolnjene in podrobno opredeljene.

Med drugim določajo, da se lahko zapakirani proizvodi označijo glede na vrsto proizvoda.

5.7 Druge spremembe

Ime in naslov skupine ter podatki o nadzornem organu so bili posodobljeni.

ENOTNI DOKUMENT

„POMMES ET POIRES DE SAVOIE“/„POMMES DE SAVOIE“/„POIRES DE SAVOIE“

EU št.: FR-PGI-0117-01376 – 24.9.2015

ZOP () ZGO (X)

1. Imena

„Pommes et Poires de Savoie“/„Pommes de Savoie“/„Poires de Savoie“

2. Država članica ali tretja država

Francija

3. Opis kmetijskega proizvoda ali živila

3.1 Vrsta proizvoda

Skupina 1.6 Sadje, zelenjava in žita, sveži ali predelani

3.2 Opis proizvoda, za katerega se uporablja ime iz točke 1

Jabolka in hruške „Pommes et Poires de Savoie“/„Pommes de Savoie“/„Poires de Savoie“ so sveže sadje.

Jabolka „Pommes de Savoie“ izhajajo iz naslednjih sort in njihovih mutantov: boskop, dalinco, delcorf, delgollune, elstar, fuji, gala, zlati delišes, idared, initial, jonagold, melrose, opal, pinova, pilot, zlata parmena, bela kanadka, siva kanadka, suntan.

Hruške „Poires de Savoie“ izhajajo iz naslednjih sort in njihovih mutantov: konferans, društvenka, general leclerc, avranška, krasanka, viljamovka.

Jabolka „Pommes de Savoie“ in hruške „Poires de Savoie“ imajo naslednje značilnosti:

- sorte rumenih jabolk: rožnata obarvanost na eni strani,
- sorte dvobarvnih jabolk: velikost obarvane površine mora ustrezati zahtevam razreda ekstra, ki je opredeljen v veljavnem standardu UN/ECE,
- sorte bela kanadka, siva kanadka, zlata parmena, boskop: mrežavost,
- hruške: podolgovatost in mrežavost pri sortah konferans, društvenka, krasanka in general leclerc. Ustrezajo naslednjim tržnim razredom, ki so opredeljeni v veljavnih tržnih predpisih:
 - razredoma ekstra ali 1,
 - razredu 2 za sadje, ki je pomanjkljivo samo glede mrežavosti; druge značilnosti sadja ustrezajo razredoma ekstra ali 1.

Fizikalno-kemijske lastnosti

Ob odhodu iz skladišča morajo jabolka in hruške „Pommes et Poires de Savoie“/„Pommes de Savoie“/„Poires de Savoie“ dosegati naslednje vrednosti:

rumena jabolka:

Sorte	Datum	Čvrstost KG/cm ²	IR % Brix	Kislota: G jabolčne kisline/liter soka	Indeks Thiault	Videz lestvica CTIFL
Zlati delišes	Trženje pred 1. novembrom	≥ 5	≥ 12	≥ 4	175	≥ C4
	Trženje od 1. novembra do 31. decembra	≥ 5	≥ 12	≥ 3,5	165	≥ C4

Sorte	Datum	Čvrstost KG/cm ²	IR % Brix	Kislost: G jabolčne kisline/liter soka	Indeks Thiault	Videz lestvica CTIFL
	Trženje od 1. januarja do 28. februarja	≥ 5	≥ 12	≥ 3	160	≥ C4
	Trženje po 1. marcu	≥ 4,5	≥ 12	≥ 2,8	155	≥ C4
Opal		≥ 5	≥ 12	—	—	—

dvobarvna jabolka:

Sorte	Čvrstost pred 31. januarjem	Čvrstost po 1. februarju	IR	Kislost	Videz
Delbard estival	≥ 5	≥ 4,5	≥ 12		≥ 1/3 površine obarvana
Initial	≥ 5	≥ 4,5	≥ 12		≥ 1/3 površine obarvana
Zlata parmena	≥ 5	≥ 4,5	≥ 12,5	≥ 6	≥ 1/3 površine obarvana
Elstar	≥ 5	≥ 4,5	≥ 12,5	≥ 6	≥ 1/3 površine obarvana
Gala	≥ 5	≥ 4,5	≥ 12		≥ 1/3 površine obarvana
Boskop in mutanti	≥ 5	≥ 4,5	≥ 12	≥ 6	
Suntan	≥ 5	≥ 4,5	≥ 12	≥ 6	—
Jonagold	≥ 5	≥ 4,5	≥ 12		≥ 1/3 površine obarvana
Bela kanadka	≥ 5	≥ 4,5	≥ 12	≥ 6	
Siva kanadka	≥ 5	≥ 4,5	≥ 12	≥ 6	≥ 3/4 mrežavost
Pinova	≥ 5	≥ 4,5	≥ 13		≥ 1/3 površine obarvana
Dalinco	≥ 5	≥ 4,5	≥ 12,5		≥ 1/3 površine obarvana
Jubile	≥ 5	≥ 4,5	≥ 12,5		≥ 1/3 površine obarvana
Pilot	≥ 5	≥ 4,5	≥ 12	≥ 6	≥ 1/3 površine obarvana
Melrose	≥ 5	≥ 4,5	≥ 12		≥ 1/3 površine obarvana
Idared	≥ 5	≥ 4,5	≥ 12		≥ 1/2 površine obarvana
Fuji	≥ 5	≥ 4,5	≥ 12,5		≥ 1/2 površine obarvana

hruške:

Sorte	Čvrstost	IR	Videz
Viljamovka	2 do 6	≥ 11	
Avranška	2 do 6	≥ 12	
General leclerc	2 do 6	≥ 12	Mrežavost
Konferans	2 do 6	≥ 12	Mrežavost
Društvenka	2 do 6	≥ 12	Ena stran je lahko obarvana.
Krasanka	2 do 6	≥ 12	Mrežavost peceljne jamice

Organoleptične značilnosti

Za jabolka „Pommes de Savoie“ sta značilna uravnoteženost med visoko vsebnostjo sladkorja in poudarjeno kislkostjo ter čvrsto in hrustljivo meso.

Za hruške „Poires de Savoie“ je značilno čvrsto in topljivo meso z blagim in sladkim okusom.

3.3 Krma (samo za proizvode živalskega izvora) in surovine (samo za predelane proizvode)

—

3.4 Posebne faze proizvodnje, ki jih je treba izvajati na opredeljenem geografskem območju

Pridelava in skladiščenje jabolok in hrušk se izvajata na geografskem območju.

3.5 Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itn. proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime

Pakiranje se obvezno izvaja na geografskem območju ob upoštevanju:

- krhkosti sadja in občutljivosti za udarce, zaradi česar sta potrebna posebna pazljivost pakirnih obratov in čim manj premikanja sadja,
- znanja skladiščnikov in skrbnosti pri sledenju kakovosti sadja med pakiranjem,
- sistema označevanja jabolok in hrušk „Pommes et Poires de Savoie“/„Pommes de Savoie“/„Poires de Savoie“, pri katerem je obvezna namestitev individualne nalepke, na kateri je navedeno geografsko poreklo. Ta nalepka se namesti glede na rezultate fizikalno-kemijskih analiz ob trženju.

3.6 Posebna pravila za označevanje proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime

Ne glede na predpisane zahteve glede označevanja, ki se uporabljajo za vsa jabolka in hruške, je treba pri označevanju sadja upoštevati naslednja pravila:

- ime „Pommes et Poires de Savoie“/„Pommes de Savoie“/„Poires de Savoie“ je treba navesti na vsaki embalaži,
- navesti je treba podatke o pridelovalcu ali skladiščniku ali pakirnici,
- navesti je treba podatke o certifikacijskem organu.

4. Jedrnata opredelitev geografskega območja

Departma AIN: naslednje občine: Anglefort, Béon, Ceysérieu, Corbonod, Cressin-Rochefort, Culoz, Flaxieu, Lavours, Pollieu, Seyssel, Talissieu, Vongnes.

Departma SAVOIE: vse občine, razen naslednjih: Aigueblanche, Aime, Albiez-le-Jeune, Albiez-Montrond, Les Allues, Aussois, Les Avanchers-Valmorel, Avrieux, Beaufort, Bellentre, Bessans, Le Bois, Bonneval, Bonneval-sur-Arc, Bourg-Saint-Maurice, Bozel, Bramans, Brides-les-Bains, La Chambre, Champagny-en-Vanoise, Les Chapelles, Le Châtel, Cohennoz, La Côte-d'Aime, Crest-Voland, Feissons-sur-Salins, Flumet, Fontaine-le-Puits, Fontcouverte-la-Toussuire, Fournaux, Freney, La Giétaz, Granier, Hautecour, Hauteluce, Hermillon, Jarrier, Landry, Lanslebourg-Mont-Cenis, Lanslevillard, La Léchère, Mâcot-la-Plagne, Modane, Montagny, Montaimont, Montgellafrey, Montgirod, Montricher-Albanne, Montsapey, Montvalezan, Montvernier, Moûtiers, Notre-Dame-de-Bellecombe, Notre-Dame-du-Cruet, Notre-Dame-du-Pré, Orelle, Peisey-Nancroix, La Perrière, Planay, Pontamafrey-Montpascal, Pralognan-la-Vanoise, Queige, Saint-Alban-des-Villards, Saint-André, Saint-Avre, Saint-Bon-Tarentaise, Saint-Colomban-des-Villards, Sainte-Foy-Tarentaise, Sainte-Marie-de-Cuines, Saint-Étienne-de-Cuines, Saint-François-Longchamp, Saint-Jean-d'Arves, Saint-Jean-de-Belleville, Saint-Jean-de-Maurienne, Saint-Julien-Mont-Denis, Saint-Marcel, Saint-Martin-d'Arc, Saint-Martin-de-Belleville, Saint-Martin-de-la-Porte, Saint-Martin-sur-la-Chambre, Saint-Michel-de-Maurienne, Saint-Nicolas-la-Chapelle, Saint-Oyen, Saint-Pancrace, Saint-Sorlin-d'Arves, Salins-les-Thermes, Séez, Sollières-Sardières, Termignon, Tignes, Val-d'Isère, Valezan, Valloire, Valmeinier, Villard-sur-Doron, Villarembert, Villargondran, Villarlurin, Villarodin-Bourget, Villaroger.

Departma HAUTE-SAVOIE: vse občine, razen naslednjih: Abondance, Arâches-la-Frasse, La Baume, Bellevaux, Bernex, Le Biot, Bonnevaux, Brizon, Chamonix-Mont-Blanc, La Chapelle-d'Abondance, Châtel, Chevenoz, Combloux, Les Contamines-Montjoie, Cordon, La Côte-d'Arbroz, Demi-Quartier, Entremont, Essert-Romand, La Forclaz, Les Gets, Les Houches, Lullin, Megève, Mégevette, Montriond, Mont-Saxonnex, Morillon, Morzine, Nancy-sur-Cluses, Novel, Onnion, Le Petit-Bornand-les-Glières, Praz-sur-Arly, Le Reposoir, Reyvroz, Saint-Jean-d'Aulps, Saint-Sigismond, Samoëns, Servoz, Seytroux, Sixt-Fer-à-Cheval, Thollon-les-Mémises, Vacheresse, Vailly, Vallorcine, Verchaix, La Vernaz.

5. Povezava z geografskim območjem

Posebnosti geografskega območja

Reliefne in geološke značilnosti

Geografsko območje ZGO „Pommes et Poires de Savoie“/„Pommes de Savoie“/„Poires de Savoie“ ima izrazite naravne meje. Na severu ga omejuje Ženevsko jezero, na vzhodu in jugu gorska veriga Alp in na zahodu gorovji Colombier in Chartreuse.

Razteza se na nadmorskih višinah med 200 in 1 500 metri in ima precej valovit relief, značilen za savojsko predgorje.

Kar zadeva naravo tal, so za alpsko predgorje značilne pretežno apnenčaste tvorbe, imenovane molasa, ki se pogosto povezuje z morenskimi tvorbami. Vsa tla so bogata z mineralnimi solmi in vodo, poleg tega pa so nekatera tla precej bogata z mineralno prstjo.

Posebnost savojskih tal je tudi, da imajo visoko vsebnost organske snovi zaradi obsežne govedoreje.

Podnebne značilnosti

Zime so dolge in včasih ostre, poletja pa topla, pri čemer povprečna letna količina padavin presega 1 000 mm in znaša ob vznožju predalpskih gorovij tudi do 1 500 mm. Padavine so dobro razporejene v rastnem ciklu dreves.

Za to celinsko podnebje so značilne znatne temperaturne razlike, ki se odražajo v svežih poletnih nočeh, in izrazite razlike v vlažnosti med dnevom in nočjo.

Povprečne temperature so na splošno nizke in segajo od 8 °C do 10 °C, odvisno od nadmorske višine.

Kar zadeva človeške dejavnike, je gojenje jabolk in hrušk stara dejavnost v pokrajini Savoie ter del tradicionalnega sistema mešane pridelave in živinoreje.

Kot izhaja iz zgodovinskih podatkov, se je od konca tridesetih let dvajsetega stoletja sadjarstvo razvilo okoli manjših območij pridelave in iz številnih sort.

Na teh sadjarskih območjih so sadjarji znali opraviti dolgotrajno delo izbire tal, rastlinskega materiala in sort, ki so najbolj prilagojene krajevnim podnebnim razmeram.

Posebnosti proizvoda

Za jabolka in hruške „Pommes et Poires de Savoie“ je značilno naslednje:

- čvrsto in hrustljivo meso jabolk ter čvrsto in topljivo meso hrušk,
- uravnoteženost med visoko vsebnostjo sladkorja in poudarjeno kislostjo, zaradi česar imajo kiselkast okus,
- bolj podolgovata oblika hrušk.

Jabolka in hruške „Pommes et Poires de Savoie“/„Pommes de Savoie“/„Poires de Savoie“ uživajo ugled tudi na nacionalni ravni.

Vzročna povezava

Vzročna povezava ZGO „Pommes et Poires de Savoie“/„Pommes de Savoie“/„Poires de Savoie“ temelji na opredeljeni kakovosti in ugledu.

Geografsko območje ZGO ima naravne razmere, ki so ugodne za sadjarstvo zaradi več dejavnikov:

vsa tla so bogata z mineralnimi solmi in vodo, poleg tega so nekatera tla precej bogata z mineralno prstjo, uporaba mineralnih gnojil pa je majhna, kar omogoča počasno rast sadja: sadje je manj prepojeno z vodo, kar je pomembno za celično razmnoževanje. Iz te lastnosti izvira hrustljivost jabolk „Pommes de Savoie“.

Bogastvo tal spodbuja dozorevanje jabolk in hrušk, ki morajo zaradi kratkega trajanja aktivnega rastnega cikla hitro dobiti veliko količino hranil. Obdobje aktivne rasti je glede na ostre podnebne razmere kratko.

Posebnosti jabolk in hrušk „Pommes et Poires de Savoie“ izhajajo tudi iz podnebja geografskega območja.

ZGO „Pommes et Poires de Savoie“/„Pommes de Savoie“/„Poires de Savoie“ ima nazadnje določen ugled, tako da jo danes vsi poznajo po kakovosti. Šola École Nationale Supérieure de Pâtisserie v Yssingeauxu, kjer izobraževanja vodijo slaščičarji iz združenja „Meilleurs Ouvriers de France“, omenja jabolka in hruške „Pommes et Poires de Savoie“ zaradi njihovega dobrega okusa. Kakovost jabolk in hrušk „Pommes de Savoie“ in „Poires de Savoie“ je priznana med gostinci.

Sklic na objavo specifikacije

(drugi pododstavek člena 6(1) te uredbe)

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-a92174df-5eea-4f3b-88bc-b1baa5ed9df9/telechargement

Objava zahtevka v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil

(2016/C 261/08)

V skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta⁽¹⁾ je ta objava podlaga za uveljavljanje pravice do ugovora zoper zahtevek.

ENOTNI DOKUMENT

„RACLETTE DE SAVOIE“

EU št.: PGI-FR-02095–23.11.2015

ZOP () ZGO (X)

1. Ime

„Raclette de Savoie“

2. Država članica ali tretja država

Francija

3. Opis kmetijskega proizvoda ali živila

3.1 Vrsta proizvoda

Skupina 1.3 Siri

3.2 Opis proizvoda, za katerega se uporablja ime iz točke 1

„Raclette de Savoie“ je sir, katerega testo je stisnjeno in ni kuhano ter je pripravljeno iz surovega ali termiziranega kravjega mleka.

Sir „Raclette de Savoie“ je v obliki okroglega hlebca premera med 28 cm in 34 cm ter višine od 6 cm do 7,5 cm na obodu.

Skupni delež suhe snovi znaša 56 % ali več. Razmerje med maščobo in suho snovjo se giblje med 48 % in 52 %. Delež soli je med 1,4 % in 2,2 %.

Sir „Raclette de Savoie“ ima vrednost pH, ki je večja ali enaka 5,50, in vsebnost NH₃, ki je večja ali enaka 60 mg/100 g sira.

Organoleptične značilnosti:

Sir „Raclette de Savoie“ ima skorjo, pokrito s patino, ki je svetlo rumene do rjave barve, in testo bele do slamnato rumene barve.

Testo lahko ima nekaj odprtlin, njegova tekstura pa je čvrsta in se raztopi v ustih. Po segrevanju je tekstura raztegljiva in raztopljiva v ustih. Pri segrevanju sir „Raclette de Savoie“ izcedi malo olja.

Vrste predstavitve za prodajo:

Sir „Raclette de Savoie“ se prodaja v naslednjih oblikah:

- okrogli hlebec,
- rezine: rezanje na koničaste rezine,
- predpakirana prodajna enota: rezine.

V primeru, ko gre za prodajo v predpakirano prodajno enoto, se sir „Raclette de Savoie“ lahko proizvede v obliki paralepipeda, ki meri od 28 cm do 34 cm v dolžino in v širino ter ima višino oboda med 6 cm in 7,5 cm.

3.3 Krma (samo za proizvode živalskega izvora) in surovine (samo za predelane proizvode)

Krma mlečne črede je sestavljena iz naslednjih kategorij živil:

— Voluminozna krma predstavlja osnovni obrok:

trava, seno, otava, silažna koruza, sirek, slama, dosevki, razen vrst iz družine *Brassicaceae*. Krma na osnovi voluminozne zelene krme je obvezna najmanj 150 dni na leto, ki si sledijo ali ne, kar ustreza najmanj 50 % osnovnega obroka. 100 % voluminozne krme za krave v laktaciji izvira z geografskega območja.

⁽¹⁾ UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

— Groba krma:

koruzni storž in sveže koruzno zrnje, posušena krma, posušena lucerna, suha pulpa sladkorne pese, krmna pesa. Posušena krma, koruzni storž, sveže koruzno zrnje in krmna pesa, ki ne izvirajo z geografskega območja, so v letu dni omejeni na dnevno povprečje 4 kg suhe snovi na kravo v laktaciji.

— Dopolnilna krmna mešanica in dodatki:

Zrnje žitaric in njihovi proizvodi (otrobi, otrobova moka, moka, posušene tropine), semena in oljne pogače oljnic in beljakovinskih rastlin, stranski proizvodi (beljakovinski koncentrat lucerne, nebeljakovinski dušik, sečnina < 3 % v dopolnilni krmi), melasa in rastlinsko olje kot vezivo, minerali, vitamini, elementi v sledih in naravni izvlečki rastlin.

Dajanje sirotke, proizvedene na kmetiji, je dovoljeno v največ 24 urah od odcejanja sirotke.

V primeru proizvodnje na kmetiji mleko, ki se uporabi za proizvodnjo sira „Raclette de Savoie“, izvira iz črede krav molznic, ki jo sestavlja najmanj 75 % krav pasemskega tipa abondance, montbéliarde ali tarentaise.

Pri predelovalcih zbrano mleko za proizvodnjo sira „Raclette de Savoie“ izvira iz črede krav molznic, ki jo skupaj sestavlja najmanj 75 % krav pasemskega tipa abondance, montbéliarde ali tarentaise.

Za zagotovitev upoštevanja teh pravil se sestava črede krav molznic na kmetiji lahko spremeni le v smislu povečanja deleža krav pasemskega tipa abondance, montbéliarde ali tarentaise.

3.4 *Posebne faze proizvodnje, ki jih je treba izvajati na opredeljenem geografskem območju*

Postopki proizvodnje mleka, predelave in zorenja potekajo na opredeljenem geografskem območju.

Proizvodnjo mleka za proizvodnjo sira „Raclette de Savoie“ na geografskem območju upravičuje pomen virov za krmo iz te regije, ki se uporablja pri proizvodnji sirov in jim zagotavlja njihove značilnosti.

3.5 *Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itn. proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime*

—

3.6 *Posebna pravila za označevanje proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime*

Označevanje sira „Raclette de Savoie“ vključuje:

— ime „Raclette de Savoie“,

— ime in naslov proizvajalca in/ali zorilca ali izvajalca predpakiranja,

— ime certifikacijskega organa.

4. **Jedrnata opredelitev geografskega območja**

Geografsko območje zajema departmaja Savoie in Haute-Savoie v celoti in naslednje občine v departmajih Ain in Isère.

Departma Ain: Angletfort, Bellegarde-sur-Valserine, Béon, Billiat, Ceyzérieu, Chanay, Châtillon-en-Michaille, Corbonod, Cressin-Rochefort, Culoz, Flaxieu, Injoux-Génissiat, Lancrans, Lavours, Léaz, Lhôpital, Massignieu-de-Rives, Nattages, Parves, Polliou, Saint-Martin-de-Bavel, Seyssel, Surjoux, Talissieu, Villes, Virignin, Vongnes.

Departma Isère: Entre-deux-Guiers, Miribel-les-Échelles, Saint-Christophe-sur-Guiers, Saint-Pierre-de-Chartreuse, Saint-Pierre-d'Entremont.

5. **Povezava z geografskim območjem**

Posebnosti geografskega območja

Z vidika reliefa in geologije je geografsko območje sira „Raclette de Savoie“ precej raznoliko. Relief večinoma obsega območja, ki se nahajajo na nadmorski višini od 200 m do 2 500 m, s tlemi, ki so pogosto globoka in hkrati izvirajo iz starih kristalnih in apnenčastih masivov.

Podnebje je tipično gorsko: zime so dolge in pogosto hude, poletja pa so vroča. Razen globokih dolin Tarentaise in Maurienne, ki imata na splošno manj padavin, je letna količina padavin na geografskem območju velika, s povprečno od 1 000 mm do 1 500 mm padavin v podnožju predalpskih masivov. Ta značilnost geografskega območja je ugodna za dobro rast trave.

Geografsko območje je zaradi sestave tal in padavin območje kakovostne zelene krme. Na pašnikih in senožetih je prisotna bogata in raznolika flora, značilna za alpsko gorsko območje.

V zahodnem delu geografskega območja je možna tudi pridelava žit in koruze.

Zgodovina sira „Raclette de Savoie“ je tesno povezana z zgodovino Alp. Dejansko je predvsem del zgodovine živinoreje ter znanja in izkušenj alpskih sirarjev.

Začetki sira „Raclette de Savoie“ segajo v srednji vek, ko so ga pastirji uživali predvsem poleti kot „pečeni sir“: in sicer so polovico hlebca sira postavili pred odprt ogenj, da se je stopila.

Šele na začetku 20. stoletja se je pojavilo ime „raclette“, ki se navezuje na dejanje postrganja stopljene površine sira, s katerim se premaže krompir na krožniku.

Sir „Raclette de Savoie“ se je razvil v osrčju regije, kjer so prevladujoči pašni sistemi reje, reja pa temelji na lokalnih virih za krmo in lokalnih pasmah. Na tem območju poleg tega že dolgo obstaja tradicionalna proizvodnja sirov s stisnjenim testom, ki zajema iz specifičnega strokovnega znanja in izkušenj sirarjev ter načina proizvodnje mleka, prilagojenega tej tehniki. S svojo srednjo velikostjo je sir „Raclette de Savoie“ postopoma dopolnil paleto drugih sirov iz Savoije. Omogočil je namreč konzerviranje majhnih količin mleka, česar zelo veliki siri niso omogočali.

Ob socialni in ekonomski organizaciji kmetijstva v Savoiji, ki je zgodovinsko temeljila na sistemih sirarn *fruitières* (lokalno ime za sirarske zadruge), ki so jih soupravljali kmetje, so navedene okoliščine omogočile razvoj kulture proizvodnje sira, ki si jo delijo kmetje in sirarji.

Sir „Raclette de Savoie“ je prav tako imel korist od razvoja zimskega turizma od šestdesetih in sedemdesetih let prejšnjega stoletja dalje ter alpske industrijske zgodovine z rojstvom naprave za topljenje sira raclette, zahvaljujoč veliki količini razpoložljive hidroenergije. Razcvet sira „Raclette de Savoie“ je torej povezan z napravami za topljenje sira raclette, ki sta jih partnerski podjetji Rippoz in Téal razvili okrog leta 1975 v Savoiji. Z izpopolnjevanjem tehnologije lepljenja teflona na aluminij, ki je nadomestila topljenje sira pred odprtim ognjem, ter s prvimi električnimi napravami za uporabo v gostinstvu se je omogočil razvoj novega načina uživanja sira „Raclette de Savoie“ s segrevanjem na posameznih ploščicah.

Razvoj množičnega zimskega športnega turizma v sedemdesetih letih prejšnjega stoletja in izgradnja smučarskih središč, ki so nastala kot odziv na vedno večje povpraševanje po tovrstnem razvedrilu, sta prispevala k slovesu sira „Raclette de Savoie“ kot znanemu siru, ki se uživa ob teh priložnostih.

Proizvodnja mleka za proizvodnjo sira „Raclette de Savoie“ še danes temelji na izkoriščanju obilja travnih površin na geografskem območju, vendar tudi na tradiciji reje tradicionalnih pasem: *abondance*, *monbéliarde* in *tarentaise*. Te so dokazale sposobnost prilagajanja naravnim in podnebnim omejitvam okolja: telesna zgradba, prilagojena paši na strmih pašnikih, odpornost na temperaturne razlike, izkoriščanje pašnika poleti in suhe krme pozimi.

Poleg tega so tehnologije, uporabljene pri proizvodnji sira „Raclette de Savoie“, prilagojene lastnostim mleka, ki so opisane zgoraj. Sirarji znajo izkoristiti te lastnosti in prilagoditi vse parametre proizvodnje, da dosežejo posebnosti sira „Raclette de Savoie“. Nadzor vsebnosti maščob je pomemben prvi korak, zaradi katerega sirarji včasih mleko delno posnamejo.

Pomembna je tudi cepitev mleka, zlasti izbira upravljanja termofilnih flor. Odstranjevanje mlečnega sladkorja (laktoze) in stiskanje sta prav tako ključni fazi proizvodnega procesa in prispevata k uravnavanju vrednosti pH. Zorenje se tradicionalno izvaja na lesenih ploščah najmanj osem tednov, s čimer se spodbuja dobra proteoliza sira.

Posebnosti proizvoda

Sir „Raclette de Savoie“ je srednje velik hlebec sira.

Zanj je značilno, da je hladen topljiv v ustih in čvrst.

Za sir „Raclette de Savoie“ je značilno, da se zlahka razmaže in izcedi malo olja, ko se segreva. Obenem se od drugih sirov raclette razlikuje po znatno bolj izraženi raztegljivi teksturi.

V ustih je sir „Raclette de Savoie“ močno topljiv in ni zelo lepljiv.

Vzročna povezava

Povezava med sirom „Raclette de Savoie“ in njegovim geografskim območjem temelji na določeni kakovosti.

Posebnosti sira „Raclette de Savoie“ izhajajo iz znanj in izkušenj proizvodnje mleka in izdelave sira, ki so lastni geografskemu območju.

S proizvodnjo mleka na geografskem območju se, ob optimalni uporabi virov za krmo v skladu s starodavnimi običaji, omogoča uporaba mleka, dobljenega od tradicionalnih pasem. To mleko, ki se zahvaljujoč posebni prehrani proizvaja v velikih količinah, je bolj primerno za proizvodnjo sira „Raclette de Savoie“ kot mleko drugih pasem, ki se vzrejajo pod enakimi pogoji: sirnina, ki se pridobi po dodajanju sirila, je čvrstejša, pridobitev sira pa je višja, zato je to mleko še posebej primerno za izdelavo sira velikosti, ki je značilna za „Raclette de Savoie“.

Poleg tega strokovno znanje in izkušnje sirarjev pri proizvodnji sira „raclette de Savoie“ gotovo vplivajo na vse posebnosti proizvoda.

Uravnavanje vsebnosti maščob neposredno vpliva na prožnost sira pri segrevanju, na njegovo mazavost in nizek izcedek olja iz sira „Raclette de Savoie“.

Izrazita raztegljivost je povezana tudi z nižjim deležem laktatov L., ki izhaja predvsem iz posebnosti cepitve mleka s termofilnimi starterji in odstranjevanja mlečnega sladkorja (laktoze).

Izvajanje zorenja, s katerim se pospeši visoka raven proteolize, se odraža v posebni topljivosti hladnega sira „Raclette de Savoie“ v ustih in njegovi čvrstosti.

Sklic na objavo specifikacije

(drugi pododstavek člena 6(1) te uredbe)

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-c48a712e-fa5c-4d71-83c3-aea878f3b473/telechargement

INFORMATIVNO OBVESTILO – JAVNO POSVETOVANJE**Geografske označbe Japonske**

(2016/C 261/09)

V okviru trenutnih pogajanj z Japonsko o sporazumu o prosti trgovini (v nadaljnjem besedilu: sporazum), ki vsebuje tudi poglavje o geografskih označbah, so japonski organi predložili priloženi seznam geografskih označb za zaščito v okviru sporazuma. Evropska komisija trenutno proučuje, ali naj se te geografske označbe zaščitijo v okviru sporazuma kot geografske označbe v smislu člena 22(1) Sporazuma o trgovinskih vidikih pravic intelektualne lastnine.

Komisija poziva države članice ali tretje države ali katere koli fizične ali pravne osebe z zakonitim interesom, ki imajo stalno prebivališče ali sedež v državi članici ali tretji državi, da vložijo ugovor zoper takšno zaščito z vložitvijo ustrezno utemeljene izjave.

Komisija mora ugovor prejeti v dveh mesecih od datuma te objave. Ugovor se pošlje na elektronski naslov: AGRI-A2@ec.europa.eu.

Ugovor se pregleda le, če je prejet v zgoraj navedenem roku in če je v njem v zvezi z zaščito predlaganega imena utemeljeno naslednje:

- (a) predlagano ime bi bilo v nasprotju z imenom rastlinske sorte ali živalske pasme, zaradi česar je verjetno, da bi zavedlo potrošnika glede resničnega porekla proizvoda;
- (b) predlagano ime bi bilo v celoti ali delno enakovzvočno imenu, ki je v Uniji že zaščiten v okviru Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil⁽¹⁾, Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov⁽²⁾ in Uredbe (ES) št. 110/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. januarja 2008 o opredelitvi, opisu, predstavitvi, označevanju in zaščiti geografskih označb žganih pijač⁽³⁾ ali je navedeno v sporazumih, ki jih je Unija sklenila z naslednjimi državami:

— Avstralija⁽⁴⁾

— Čile⁽⁵⁾

— Južna Afrika⁽⁶⁾

— Švica⁽⁷⁾

— Mehika⁽⁸⁾

— Koreja⁽⁹⁾

⁽¹⁾ UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

⁽²⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.

⁽³⁾ UL L 39, 13.2.2008, str. 16.

⁽⁴⁾ Sklep Sveta 2009/49/ES z dne 28. novembra 2008 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Avstralijo o trgovini z vinom (UL L 28, 30.1.2009, str. 1).

⁽⁵⁾ Sklep Sveta 2002/979/ES z dne 18. novembra 2002 o podpisu in začasnih uporabi nekaterih določb Sporazuma o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Čile na drugi (UL L 352, 30.12.2002, str. 1).

⁽⁶⁾ Sklep Sveta 2002/51/ES z dne 21. januarja 2002 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Južnoafriško republiko o trgovini z vinom (UL L 28, 30.1.2002, str. 3) in Sklep Sveta 2002/52/ES z dne 21. januarja 2002 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Južnoafriško republiko o trgovini z žganimi pijačami (UL L 28, 30.1.2002, str. 112).

⁽⁷⁾ Sklep 2002/309/ES (Euratom) Sveta in, glede sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju, Komisije z dne 4. aprila 2002 o sklenitvi sedmih sporazumov s Švicarsko konfederacijo (UL L 114, 30.4.2002, str. 1) ter zlasti Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi – Priloga 7.

⁽⁸⁾ Sklep Sveta 97/361/ES z dne 27. maja 1997 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Združenimi mehiškimi državami o vzajemnem priznavanju in zaščiti označb za žgane pijače (UL L 152, 11.6.1997, str. 15).

⁽⁹⁾ Sklep Sveta 2011/265/EU z dne 16. septembra 2010 o podpisu Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani v imenu Evropske unije in o njegovi začasnih uporabi (UL L 127, 14.5.2011, str. 1).

- Srednja Amerika ⁽¹⁾
 - Kolumbija in Peru ⁽²⁾
 - nekdanja jugoslovanska republika Makedonija ⁽³⁾
 - Kanada ⁽⁴⁾
 - Združene države ⁽⁵⁾
 - Albanija ⁽⁶⁾
 - Črna gora ⁽⁷⁾
 - Bosna in Hercegovina ⁽⁸⁾
 - Srbija ⁽⁹⁾
 - Moldavija ⁽¹⁰⁾
 - Gruzija ⁽¹¹⁾
- (c) predlagano ime bi lahko zaradi ugleda, slovesa in trajanja uporabe blagovne znamke potrošnika zavedlo glede prave identitete proizvoda;
- (d) predlagano ime bi ogrozilo obstoj popolnoma ali delno identičnega imena ali blagovne znamke ali obstoj proizvodov, ki so bili zakonito na trgu že najmanj pet let pred datumom objave tega obvestila;
- (e) ali če se lahko zagotovijo podatki, na podlagi katerih je mogoče sklepati, da je ime, za katero se proučuje zaščita, generično.

Zgoraj navedena merila se ocenijo glede na ozemlje Unije; v primeru pravic intelektualne lastnine to pomeni samo ozemlje ali ozemlja, kjer so navedene pravice zaščitene. Morebitna zaščita teh imen v Evropski uniji je odvisna od uspešnega zaključka zadevnih pogajanj in poznejšega pravnega akta.

⁽¹⁾ Sporazum o pridružitvi med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Srednjo Ameriko na drugi strani (UL L 346, 15.12.2012, str. 3).

⁽²⁾ Trgovinski sporazum med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo in Perujem na drugi strani (UL L 354, 21.12.2012, str. 3).

⁽³⁾ Sklep sveta 2001/916/ES z dne 3. decembra 2001 o sklenitvi Dodatnega protokola o prilagoditvi trgovinskih vidikov Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo na drugi strani zaradi upoštevanja izida pogajanj med strankama o vzajemnih preferencialnih koncesijah za nekatera vina, vzajemnem priznavanju, zaščiti in nadzoru imen vin ter vzajemnem priznavanju, zaščiti in nadzoru označb za žgane pijače in aromatizirane pijače (UL L 342, 27.12.2001, str. 6).

⁽⁴⁾ Sklep Sveta 2004/91/ES z dne 30. julija 2003 o sklenitvi sporazuma med Evropsko unijo in Kanado o trgovini z vini in žganimi pijačami (UL L 35, 6.2.2004, str. 1).

⁽⁵⁾ Sklep Sveta 2006/232/ES z dne 20. decembra 2005 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike o trgovini z vinom (UL L 87, 24.3.2006, str. 1).

⁽⁶⁾ Sklep Sveta 2006/580/ES z dne 12. junija 2006 o podpisu in sklenitvi Začasnega sporazuma o trgovini in trgovinskih zadevah med Evropsko skupnostjo na eni strani in Republiko Albanijo na drugi strani – Protokol 3 o vzajemnih preferencialnih koncesijah za določena vina, vzajemnem priznavanju, zaščiti in nadzoru imen vin, žganih pijač in aromatiziranih vin (UL L 239, 1.9.2006, str. 1).

⁽⁷⁾ Sklep Sveta 2007/855/ES z dne 15. oktobra 2007 o podpisu in sklenitvi Začasnega sporazuma o trgovini in trgovinskih zadevah med Evropsko skupnostjo na eni strani in Republiko Črna gora na drugi strani (UL L 345, 28.12.2007, str. 1).

⁽⁸⁾ Sklep Sveta 2008/474/ES z dne 16. junija 2008 o sklenitvi Začasnega sporazuma o trgovini in trgovinskih zadevah med Evropsko skupnostjo na eni strani ter Bosno in Hercegovino na drugi strani (UL L 169, 30.6.2008, str. 10) – Protokol 6.

⁽⁹⁾ Sklep Sveta 2010/36/ES z dne 29. aprila 2008 o podpisu in sklenitvi Začasnega sporazuma o trgovini in trgovinskih zadevah med Evropsko skupnostjo na eni strani in Republiko Srbijo na drugi strani (UL L 28, 30.1.2010, str. 1).

⁽¹⁰⁾ Sklep Sveta 2013/7/EU z dne 3. decembra 2012 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Moldavijo o zaščiti geografskih označb za kmetijske proizvode in živila (UL L 10, 15.1.2013, str. 1).

⁽¹¹⁾ Sklep Sveta 2012/164/EU z dne 14. februarja 2012 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Gruzijo o zaščiti geografskih označb za kmetijske proizvode in živila (UL L 93, 30.3.2012, str. 1).

Seznam geografskih označb ⁽¹⁾

Zaščiteno ime na Japonskem	Prečrkovanje (samo v informativne namene)	Kategorija proizvoda
„あおもりカシス“	„Aomori Cassis“	sadje, zelenjava in žita, sveži ali predelani
„但馬牛“ / „但馬ビーフ“	„Tajima Gyu“/„Tajima Beef“	sveže meso (in klavnični izdelki)
„神戸ビーフ“ / „神戸肉“ / „神戸牛“ / „KOBE BEEF“	„Kobe Beef“/„Kobe Niku“/„Kobe Gyu“	sveže meso (in klavnični izdelki)
„夕張メロン“ / „YUBARI MELON“	„Yubari Melon“	sadje, zelenjava in žita, sveži ali predelani
„八女伝統本玉露“ / „Traditional Authentic YAME GYOKURO“	„Yame Dentou Hongyokuro“	ostali proizvodi iz Priloge I k Pogodbi (začimbe itn.) – zeleni čaj
„鹿児島島の壺造り黒酢“	„Kagoshima no Tsubozukuri Kurozu“	ostali proizvodi iz Priloge I k Pogodbi (začimbe itn.) – rižev kis
„三輪素麺“	„Miwa Somen“	testenine
„日本酒“	„Nihonshu“	ostali proizvodi iz Priloge I k Pogodbi (začimbe itn.) – druge fermentirane pijače

⁽¹⁾ Seznam imen, registriranih na Japonskem, ki so ga predložili japonski organi v okviru trenutnih pogajanj.

